

1

- 1491 / 1 - 93 / 94 (Chambre)  
1107- 1 (1993-1994) (Sénat)

---

**Chambre des Représentants  
et Sénat de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

13 JUIN 1994

---

**BUDGET ADMINISTRATIF  
AJUSTE**

**du Ministère  
des Affaires étrangères et  
du Commerce extérieur  
pour l'année budgétaire 1994**

---

- 1491 / 1 - 93 / 94 (Kamer)  
1107 - 1 (1993-1994) (Senaat)

---

**Belgische Kamer van  
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

---

GEWONE ZITTING 1993-1994

13 JUNI 1994

---

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE  
BEGROTING**

**van het Ministerie  
van Buitenlandse Zaken en  
Buitenlandse Handel voor het  
begrotingsjaar 1994**

---

*Messieurs les Présidents des  
Assemblées législatives nationales  
Palais de la Nation  
1000 BRUXELLES*

**OBJET :** *Ministère des Affaires étrangères et du  
Commerce extérieur.  
Budget administratif ajusté pour l'année  
budgétaire 1994.*

*Messieurs les Présidents,*

*En exécution de l'article 20 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et conformément au projet de loi contenant le troisième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le budget administratif ajusté du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.*

*Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.*

*Bruxelles, le 1<sup>er</sup> juin 1994.*

*Le Ministre des Affaires étrangères,*

**W. CLAES**

*Le Ministre du Budget,*

**H. VAN ROMPUY**

*Le Ministre du Commerce extérieur  
et des Affaires européennes,*

**R. URBAIN**

*Aan de Heren Voorzitters  
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen  
Paleis der Natie  
1000 BRUSSEL*

**BETREFT :** *Ministerie van Buitenlandse Zaken en  
Buitenlandse Handel.  
Aangepaste administratieve begroting  
voor het begrotingsjaar 1994.*

*Mijne Heren Voorzitters,*

*In uitvoering van het artikel 20 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en in overeenstemming met het ontwerp van wet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994, hebben wij de eer u hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel over te zenden.*

*Met de meeste hoogachting,*

*Brussel, 1 juni 1994.*

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

**W. CLAES**

*De Minister van Begroting,*

**H. VAN ROMPUY**

*De Minister van Buitenlandse Handel  
en van Europese Zaken,*

**R. URBAIN**

**TABLEAUX DES ALLOCATIONS  
DE BASE AJUSTEES****TABELLEN VAN DE AANGEPASTE  
BASISALLOCATIES****LEGENDE**

Colonne (2) :

- DO : division organique
- PA : programme activité
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types de dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIFP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
- F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd = crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd = crédits dissociés
- fon = crédits variables des fonds organiques
- tot = cnd + crd + fon.

**LEGENDE**

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma activiteit
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIFP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering
- F : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds
- P : transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (11) :

- ngk = niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr = gesplitste kredieten
- fon = veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot = ngk + gkr + fon.

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base           | DO<br>OA | PA<br>PA | A.B.<br>B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                  |          |          |                             |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                              | (2)      | (3)      | (4)                         | (5)   | (6) | (7)                                           | (8)                           | (9)                            |
| <b>DIVISION 01</b>                                                               |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>CABINET DU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES</b>                               |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>0 Fonctionnement du Cabinet</b>                                               |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>01 Rémunérations</b>                                                          |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| Traitement et frais de représentation du Ministre                                | 01 01    | 1101     |                             | cnd   |     | 2,4                                           | -                             | 2,4                            |
|                                                                                  | 29 63    | 97 34    |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| Rémunérations et indemnités des membres du cabinet                               | 01 01    | 1102     |                             | cnd   |     | 43,2                                          | - 0,6<br>(1,0)                | 42,6<br>(1,0)                  |
|                                                                                  | 30 64    | 01 35    |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| Frais de fonctionnement du cabinet                                               | 01 02    | 1219     |                             | cnd   |     | 19,0                                          | -                             | 19,0                           |
|                                                                                  | 59 93    | 30 64    |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| Dépenses patrimoniales du cabinet                                                | 01 02    | 7401     |                             | cnd   |     | 0,5                                           | -                             | 0,5                            |
|                                                                                  | 33 67    | 04 38    |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>Totaux pour le programme 0 et pour<br/>la division organique 01</b>           |          |          |                             | cnd   |     | 65,1                                          | - 0,6<br>(1,0)                | 64,5<br>(1,0)                  |
| <b>DIVISION 02</b>                                                               |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>CABINET DU VICE PREMIER MINISTRE</b>                                          |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>0 Fonctionnement du Cabinet</b>                                               |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>01 Rémunérations</b>                                                          |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| Rémunérations et indemnités des membres du cabinet                               | 02 01    | 1102     |                             | cnd   |     | 36,4                                          | - 0,5<br>(2,1)                | 35,9<br>(2,1)                  |
|                                                                                  | 57 91    | 28 62    |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| Frais de fonctionnement du cabinet                                               | 02 02    | 1219     |                             | cnd   |     | 8,4                                           | -                             | 8,4                            |
|                                                                                  | 86 23    | 57 91    |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>Totaux pour le programme 0 et pour<br/>la division organique 02</b>           |          |          |                             | cnd   |     | 44,8                                          | - 0,5<br>(2,1)                | 44,3<br>(2,1)                  |
| <b>DIVISION 03</b>                                                               |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>CABINET DU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR ET DES<br/>AFFAIRES EUROPEENNES</b> |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>0 Fonctionnement du Cabinet</b>                                               |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>01 Rémunérations</b>                                                          |          |          |                             |       |     |                                               |                               |                                |
| Traitement et frais de représentation du Ministre                                | 03 01    | 1101     |                             | cnd   |     | 2,3                                           | -                             | 2,3                            |
|                                                                                  | 83 20    | 54 88    |                             |       |     |                                               |                               |                                |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnement<br>Ordonnanceringskredieten                                |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                                                   | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                          |
| (8)                                                                              | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                     |
| <b>AFDELING 01</b>                                                               |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN</b>                            |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>0 Werking van het Kabinet</b>                                                 |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>01 Bezoldigingen</b>                                                          |                               |                                |      |                                                                          |
| 2,4                                                                              | -                             | 2,4                            | ngk  | Hedde en representatiekosten van de Minister                             |
| 43,2                                                                             | - 0,6<br>(1,0)                | 42,6<br>(1,0)                  | ngk  | Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden                       |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                                         |                               |                                |      |                                                                          |
| 19,0                                                                             | -                             | 19,0                           | ngk  | Werkingskosten van het kabinet                                           |
| 0,5                                                                              | -                             | 0,5                            | ngk  | Patrimoniale uitgaven van het kabinet                                    |
| 65,1                                                                             | - 0,6<br>(1,0)                | 64,5<br>(1,0)                  | ngk  | Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 01       |
| <b>AFDELING 02</b>                                                               |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>KABINET VAN DE VICE-EERSTE MINISTER</b>                                       |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>0 Werking van het Kabinet</b>                                                 |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>01 Bezoldigingen</b>                                                          |                               |                                |      |                                                                          |
| 36,4                                                                             | - 0,5<br>(2,1)                | 35,9<br>(2,1)                  | ngk  | Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden                       |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                                         |                               |                                |      |                                                                          |
| 8,4                                                                              | -                             | 8,4                            | ngk  | Werkingskosten van het kabinet                                           |
| 44,8                                                                             | - 0,5<br>(2,1)                | 44,3<br>(2,1)                  | ngk  | Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 02       |
| <b>AFDELING 03</b>                                                               |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>KABINET VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL<br/>EN VAN EUROPESE ZAKEN</b> |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>0 Werking van het Kabinet</b>                                                 |                               |                                |      |                                                                          |
| <b>01 Bezoldigingen</b>                                                          |                               |                                |      |                                                                          |
| 2,3                                                                              | -                             | 2,3                            | ngk  | Hedde en representatiekosten van de Minister                             |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                      | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                                 |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                             |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement :<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                         | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| Rémunérations et indemnités des membres du cabinet                                                                          | 03 01 1102<br>84 21 55 89               |       | cnd | 45,0                                          | - 0,6<br>(1,7)                  | 44,4<br>(1,7)                  |
| 02 Frais de fonctionnement                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Frais de fonctionnement du cabinet                                                                                          | 03 02 1219<br>16 50 84 21               |       | cnd | 19,1                                          | -                               | 19,1                           |
| Dépenses patrimoniales du cabinet                                                                                           | 03 02 7401<br>87 24 58 92               |       | cnd | 0,5                                           | -                               | 0,5                            |
| Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 03                                                              |                                         |       | cnd | 66,9                                          | - 0,6<br>(1,7)                  | 66,3<br>(1,7)                  |
| <b>DIVISION 14</b>                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT<br/>A L'EUROPE 1992</b>                                                                     |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 0 Fonctionnement du Cabinet                                                                                                 |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 02 Frais de fonctionnement                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Frais de fonctionnement du cabinet                                                                                          | 14 02 1219<br>22 56 90 27               |       | cnd | -                                             | -<br>(0,1)                      | -<br>(0,1)                     |
| Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 14                                                              |                                         |       | cnd | -                                             | -<br>(0,1)                      | -<br>(0,1)                     |
| <b>DIVISION 40</b>                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>SECRETARIAT GENERAL ET SERVICES RATTACHES</b>                                                                            |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 0 Programme de subsistance                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 01 Dépenses de personnel                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                 | 40 01 1103<br>17 51 85 22               |       | cnd | 15,8                                          | + 0,7                           | 16,5                           |
| 02 Frais de fonctionnement                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non<br>durables et de services<br>(cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses) | 40 02 1201<br>27 61 95 32               |       | cnd | 39,5                                          | - 0,3                           | 39,2                           |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables                                                                    | 40 02 7401<br>19 53 87 24               | I     | cnd | 53,6                                          | - 6,9<br>(0,8)                  | 46,7<br>(0,8)                  |
| 03 Divers                                                                                                                   |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Développement de l'informatique                                                                                             | 40 03 7410<br>37 71 08 42               | I     | crd | -                                             | -                               | -                              |
| Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 40                                                              |                                         |       | cnd | 108,9                                         | - 6,5<br>(0,8)                  | 102,4<br>(0,8)                 |
|                                                                                                                             |                                         |       | crd | -                                             | -                               | -                              |
|                                                                                                                             |                                         |       | tot | 108,9                                         | - 6,5                           | 102,4                          |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                     |
| 45,0                                                 | - 0,6<br>(1,7)                | 44,4<br>(1,7)                  | ngk  | Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden                                                                                       |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 02 Werkingskosten                                                                                                                        |
| 19,1                                                 | -                             | 19,1                           | ngk  | Werkingskosten van het kabinet                                                                                                           |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| 0,5                                                  | -                             | 0,5                            | ngk  | Patrimoniale uitgaven van het kabinet                                                                                                    |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| 66,9                                                 | - 0,6<br>(1,7)                | 66,3<br>(1,7)                  | ngk  | Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 03                                                                       |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>AFDELING 14</b>                                                                                                                       |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS<br/>VOOR EUROPA 1992</b>                                                                              |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>0 Werking van het Kabinet</b>                                                                                                         |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 02 Werkingskosten                                                                                                                        |
| -                                                    | -<br>(0,1)                    | -<br>(0,1)                     | ngk  | Werkingskosten van het kabinet                                                                                                           |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| -                                                    | -<br>(0,1)                    | -<br>(0,1)                     | ngk  | Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 14                                                                       |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>AFDELING 40</b>                                                                                                                       |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>SECRETARIAAT-GENERAAL EN AANGEHECHTE DIENSTEN</b>                                                                                     |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                                                                                                       |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 01 Personeelsuitgaven                                                                                                                    |
| 15,8                                                 | + 0,7                         | 16,5                           | ngk  | Bezoldigingen en allerlei toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                         |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 02 Werkingskosten                                                                                                                        |
| 39,5                                                 | - 0,3                         | 39,2                           | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-<br>duurzame goederen en van diensten<br>(cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| 53,6                                                 | - 6,9<br>(0,8)                | 46,7<br>(0,8)                  | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen                                                                               |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 03 Diversen                                                                                                                              |
| -                                                    | + 141,5                       | 141,5                          | gkr  | Ontwikkeling van de informatica                                                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                          |
| 108,9                                                | - 6,5<br>(0,8)                | 102,4<br>(0,8)                 | ngk  | Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 40                                                                       |
| -                                                    | + 141,5                       | 141,5                          | gkr  |                                                                                                                                          |
| 108,9                                                | + 135,0                       | 243,9                          | tot  |                                                                                                                                          |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                  | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                     | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                           | (7)                            |
| <b>DIVISION 41</b>                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET<br/>DIRECTION D'ADMINISTRATION DE L'INFORMATION<br/>ET DE LA DOCUMENTATION</b>                                                                                           |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                             | 41 01 1103<br>44 78 15 49               |       | cnd | 342,4                                         | - 0,8                         | 341,6                          |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel autre que statutaire                                                                                                                          | 41 01 1104<br>45 79 16 50               |       | cnd | 143,7                                         | - 18,7                        | 125,0                          |
| Dépenses diverses du service social                                                                                                                                                                                     | 41 01 1105<br>46 80 17 51               |       | cnd | 1,7                                           | -                             | 1,7                            |
| Action sociale : prêts au personnel de l'Etat<br>(le remboursement des prêts sera imputé sur le<br>budget des Voies et Moyens)                                                                                          | 41 01 8201<br>61 95 32 66               |       | cnd | 0,8                                           | -                             | 0,8                            |
| <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non<br>durables et de services<br>(cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)                                                                                             | 41 02 1201<br>54 88 25 59               |       | cnd | 252,9                                         | - 15,7<br>(1,0)               | 237,2<br>(1,0)                 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non<br>durables et de services                                                                                                                                              | 41 02 1207<br>60 94 31 65               |       | cnd | 23,0                                          | - 2,0                         | 21,0                           |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables                                                                                                                                                                | 41 02 7401<br>46 80 17 51               | I     | cnd | 49,0                                          | - 5,0<br>(0,3)                | 44,0<br>(0,3)                  |
| <b>03 Autres dépenses relatives au fonctionnement</b>                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Avances permanentes en vue du paiement de dépenses<br>dont la régularisation budgétaire intervient a<br>posteriori (cf art. 2.14.7 du Budget général des<br>dépenses)                                                   | 41 03 0350<br>85 22 56 90               |       | cnd | 2,0                                           | -                             | 2,0                            |
| Centre médical : dépenses de fonctionnement<br>(honoraires des médecins, fournitures, etc.)                                                                                                                             | 41 03 1222<br>84 21 55 89               |       | cnd | 15,2                                          | -                             | 15,2                           |
| Frais de missions et indemnités de personnes<br>étrangères à l'Administration                                                                                                                                           | 41 03 1234<br>96 33 67 04               |       | cnd | 45,8                                          | + 2,4<br>(43,2)               | 48,2<br>(43,2)                 |
| Indemnités diverses à des tiers devant découler de<br>l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'é-<br>gard d'actes commis par ses organes et ses prépo-<br>sés<br>(cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses) | 41 03 3301<br>29 63 97 34               |       | cnd | 0,3                                           | -                             | 0,3                            |
| Projet Inbud : informatisation de la gestion du<br>budget, des achats et de l'inventaire de l'admi-<br>nistration centrale et des postes diplomatiques                                                                  | 41 03 7410<br>64 01 35 69               | I     | crd | -                                             | -                             | -                              |
| <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                                                                                       |                                         |       | cnd | 876,8                                         | - 39,8<br>(44,5)              | 837,0<br>(44,5)                |
|                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | crd | -                                             | -                             | -                              |
|                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | tot | 876,8                                         | - 39,8                        | 837,0                          |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten                                                |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                                                                      | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (8)                                                                                                 | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>AFDELING 41</b>                                                                                  |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>ALGEMENE DIRECTIE DER ALGEMENE DIENSTEN EN<br/>BESTUURSDIRECTIE VOORLICHTING EN DOCUMENTATIE</b> |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                                                                  |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>01 Personeelsuitgaven</b>                                                                        |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 342,4                                                                                               | - 0,8                         | 341,6                          | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                             |
| 143,7                                                                                               | - 18,7                        | 125,0                          | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel                                                                                                                                                                                      |
| 1,7                                                                                                 | -                             | 1,7                            | ngk  | Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon                                                                                                                                                                                                                  |
| 0,8                                                                                                 | -                             | 0,8                            | ngk  | Sociale aktie : leningen aan het Rijkspersoneel<br>(de terugbetaling van de leningen wordt<br>aangerekend op de Rijksmiddelenbegroting)                                                                                                                        |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                                                            |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 252,9                                                                                               | - 15,7<br>(1,0)               | 237,2<br>(1,0)                 | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-<br>duurzame goederen en van diensten<br>(cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)                                                                                                                       |
| 23,0                                                                                                | - 2,0                         | 21,0                           | ngk  | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-<br>duurzame goederen en van diensten                                                                                                                                                                           |
| 49,0                                                                                                | - 5,0<br>(0,3)                | 44,0<br>(0,3)                  | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen                                                                                                                                                                                                     |
| <b>03 Andere werkingsuitgaven</b>                                                                   |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2,0                                                                                                 | -                             | 2,0                            | ngk  | Bestendige voorschotten met het oog op de betaling<br>van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie<br>a posteriori zal geschieden (cf art. 2.14.7 van de<br>Algemene uitgavenbegroting)                                                                   |
| 15,2                                                                                                | -                             | 15,2                           | ngk  | Geneeskundig centrum : werkingsuitgaven<br>(erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.)                                                                                                                                                                     |
| 45,8                                                                                                | + 2,4<br>(43,2)               | 48,2<br>(43,2)                 | ngk  | Missieonkosten en vergoedingen van niet tot de<br>Administratie behorende personen                                                                                                                                                                             |
| 0,3                                                                                                 | -                             | 0,3                            | ngk  | Allerhande schadevergoedingen aan derden voort-<br>vloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn<br>verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn<br>organen en door zijn bedienden gepleegde daden<br>(cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| -                                                                                                   | + 11,0                        | 11,0                           | gkr  | Project Inbud : informatisering van het budgetbe-<br>heer, van de aankopen en van de inventaris op het<br>hoofdbestuur en op de diplomatieke posten                                                                                                            |
| 876,8                                                                                               | - 39,8<br>(44,5)              | 837,0<br>(44,5)                | ngk  | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                                                   |
| -                                                                                                   | + 11,0                        | 11,0                           | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 876,8                                                                                               | - 28,8                        | 848,0                          | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                                 |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement :<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| <b>1 Protocole</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>11 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Achat de bijoux d'ordres de chevalerie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 41 11 1225<br>62 96 33 67               |       | cnd | 2,5                                           | + 1,0                           | 3,5                            |
| Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 41 11 1226<br>63 97 34 68               |       | cnd | 17,0                                          | - 1,0                           | 16,0                           |
| Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Affaires étrangères au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats                                                                                                                                                   | 41 11 3416<br>22 56 90 27               |       | cnd | 0,6                                           | -                               | 0,6                            |
| <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | cnd | 20,1                                          | -                               | 20,1                           |
| <b>2 Formation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>21 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services<br>(cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 41 21 1201<br>31 65 02 36               |       | cnd | 12,4                                          | -                               | 12,4                           |
| <b>Totaux pour le programme 2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | cnd | 12,4                                          | -                               | 12,4                           |
| <b>3 Conférences et autres manifestations</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>31 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par le Département et participations dans les frais de fonctionnement de conférences et autres manifestations organisées par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (dans ce dernier cas, l'intervention est déterminée par un arrêté ministériel)(provenant partiellement de l'A.B. 41.03.12.34) | 41 31 1234<br>57 91 28 62               |       | cnd | 92,6                                          | - 5,0<br>(0,6)                  | 87,6<br>(0,6)                  |
| <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | cnd | 92,6                                          | - 5,0<br>(0,6)                  | 87,6<br>(0,6)                  |
| <b>4 Représentation à l'étranger<br/>(appui logistique)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>41 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Frais inhérents aux voyages officiels à l'étranger de nos Souverains ou de leurs représentants                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 41 41 1235<br>51 85 22 56               |       | cnd | 17,0                                          | -                               | 17,0                           |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>1 Protocol</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 11 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2,5                                                  | + 1,0                         | 3,5                            | ngk  | Aankoop van eretekens voor ridderorden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 17,0                                                 | - 1,0                         | 16,0                           | ngk  | Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 0,6                                                  | -                             | 0,6                            | ngk  | Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Zaken toegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten                                                                                                  |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 20,1                                                 | -                             | 20,1                           | ngk  | Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>2 Vorming</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 21 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 12,4                                                 | -                             | 12,4                           | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (cf art. I-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)                                                                                                                                                                                                                                                      |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 12,4                                                 | -                             | 12,4                           | ngk  | Totalen voor het programma 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>3 Conferenties en andere manifestaties</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 31 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 92,6                                                 | - 5,0<br>(0,6)                | 87,6<br>(0,6)                  | ngk  | Werkingskosten van conferenties en andere manifestaties georganiseerd door het Departement en deelnemingen in de werkingskosten van conferenties en andere manifestaties georganiseerd door erkende internationale organismen of private organismen (in dit laatst geval, wordt de tegemoetkoming bij ministerieel besluit vastgesteld)(gedeeltelijk overgekomen van B.A. 41.03.12.34) |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 92,6                                                 | - 5,0<br>(0,6)                | 87,6<br>(0,6)                  | ngk  | Totalen voor het programma 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| :                                                    | :                             | :                              |      | <b>4 Vertegenwoordiging in het buitenland<br/>(logistieke steun)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| :                                                    | :                             | :                              |      | 41 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 17,0                                                 | -                             | 17,0                           | ngk  | Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten of van hun vertegenwoordigers                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| :                                                    | :                             | :                              |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                   | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                           | (7)                            |
| Dépenses destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger                                                                                                                                                                                                                | 41 41 1236<br>52 86 23 57               |       | cnd | 2,5                                           | -<br>(0,5)                    | 2,5<br>(0,5)                   |
| Totaux pour le programme 4                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       | cnd | 19,5                                          | -<br>(0,5)                    | 19,5<br>(0,5)                  |
| <b>5 Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>51 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Aide médicale au personnel. Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique                                                                                                                                                                                 | 41 51 1230<br>39 73 10 44               |       | cnd | 0,2                                           | -                             | 0,2                            |
| Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération | 41 51 3304<br>76 13 47 81               |       | cnd | 2,0                                           | -                             | 2,0                            |
| Contribution de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'A.R. du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité                 | 41 51 3305<br>77 14 48 82               |       | cnd | 0,2                                           | -                             | 0,2                            |
| Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille                                                                                                                                                                                                            | 41 51 3307<br>79 16 50 84               |       | cnd | 0,5                                           | -                             | 0,5                            |
| Totaux pour le programme 5                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       | cnd | 2,9                                           | -                             | 2,9                            |
| <b>6 Etudes et documentation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>61 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement du Centre international de Presse établi à Bruxelles                                                                                                                                                                           | 41 61 3401<br>69 06 40 74               |       | cnd | 5,3                                           | -                             | 5,3                            |
| Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.)                                                                                                                                                                                                                                | 41 61 4103<br>92 29 63 97               |       | cnd | 43,2                                          | - 6,0                         | 37,2                           |
| Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national                                                                                                                                                                                                                          | 41 61 4104<br>93 30 64 01               | P     | cnd | 15,2                                          | - 15,2                        | -                              |
| Totaux pour le programme 6                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       | cnd | 63,7                                          | - 21,2                        | 42,5                           |
| <b>7 Collaboration internationale</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>71 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Subsides à des organismes ou associations internationaux                                                                                                                                                                                                                                                 | 41 71 3402<br>63 97 34 68               |       | cnd | 5,5                                           | -                             | 5,5                            |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basissallocaties |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast | ks                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11)                                                                      | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2,5                                                  | -<br>(0,5)                    | 2,5<br>(0,5)                   | ngk                                                                       | Uitgaven teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren                                                                                                                                                                                                                                          |
| 19,5                                                 | -<br>(0,5)                    | 19,5<br>(0,5)                  | ngk                                                                       | Totalen voor het programma 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      |                               |                                |                                                                           | <b>5 Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                               |                                |                                                                           | <b>51 Diversen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 0,2                                                  | -                             | 0,2                            | ngk                                                                       | Geneeskundige bijstand aan het personeel. Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika                                                                                                                                                                                         |
| 2,0                                                  | -                             | 2,0                            | ngk                                                                       | Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmee gelijkgestelde sector evenals van het gewezen personeel van de Samenwerking |
| 0,2                                                  | -                             | 0,2                            | ngk                                                                       | Bijdragen van de Staat aan de R.S.Z. krachtens het K.B. van 6 augustus 1962 waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedrijvigheid hetzij in Kongo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, worden vrijgesteld van de voorwaarden tot toelating tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering |
| 0,5                                                  | -                             | 0,5                            | ngk                                                                       | Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie                                                                                                                                                                                                                               |
| 2,9                                                  | -                             | 2,9                            | ngk                                                                       | Totalen voor het programma 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      |                               |                                |                                                                           | <b>6 Studies en documentatie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                               |                                |                                                                           | <b>61 Diversen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5,3                                                  | -                             | 5,3                            | ngk                                                                       | Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van het Internationaal Perscentrum te Brussel                                                                                                                                                                                                                                       |
| 43,2                                                 | - 6,0                         | 37,2                           | ngk                                                                       | Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 15,2                                                 | - 15,2                        | -                              | ngk                                                                       | Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 63,7                                                 | - 21,2                        | 42,5                           | ngk                                                                       | Totalen voor het programma 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      |                               |                                |                                                                           | <b>7 Internationale samenwerking</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                      |                               |                                |                                                                           | <b>71 Diversen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5,5                                                  | -                             | 5,5                            | ngk                                                                       | Toelagen aan internationale organismen of verenigingen                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                       | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                                 |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement :<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                          | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| Subside à l'Institut royal des Relations internationales                                                                                                                                                                                                                                     | 41 71 3406<br>67 04 38 72               |       | cnd | 6,0                                           | -                               | 6,0                            |
| Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales           | 41 71 3414<br>75 12 46 80               |       | cnd | 34,6                                          | -                               | 34,6                           |
| Totaux pour le programme 7                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       | cnd | 46,1                                          | -                               | 46,1                           |
| Totaux pour la division organique 41                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | cnd | 1 134,1                                       | - 66,0<br>(45,6)                | 1 068,1<br>(45,6)              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       | crd | -                                             | -                               | -                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       | tot | 1 134,1                                       | - 66,0                          | 1 068,1                        |
| <b>DIVISION 42</b>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>POSTES DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES</b>                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>FONDS ORGANIQUE :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>FONDS DESTINE A L'UTILISATION DU PRODUIT DE LA VENTE DE BIENS IMMEUBLES SIS A L'ETRANGER, A L'ACHAT, LA CONSTRUCTION ET L'AMENAGEMENT DE BIENS DE MEME NATURE DESTINES A SERVIR SOIT DE RESIDENCES, SOIT DE CHANCELLERIES DES MISSIONS DIPLOMATIQUES OU DES POSTES CONSULAIRES BELGES</b> |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| - Solde au 1er janvier .....                                                                                                                                                                                                                                                                 | (1)                                     |       |     | 0,1                                           | + 41,4                          | 41,5                           |
| - Recettes de l'année en cours .....                                                                                                                                                                                                                                                         | (2)                                     |       |     | 37,9                                          | + 23,5                          | 61,4                           |
| - Désaffectation de moyens .....                                                                                                                                                                                                                                                             | (2bis)                                  |       |     | -                                             | - 37,5                          | -37,5                          |
| - Disponible pendant l'année en cours .....                                                                                                                                                                                                                                                  | (3)=(1)+(2)                             |       |     | 38,0                                          | + 27,4                          | 65,4                           |
| <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques :                                                                                                                                                                                                                                      | 42 01 1103<br>71 08 42 76               |       | cnd | 1 110,1                                       | - 23,3                          | 1 086,8                        |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire (provenant de l'A.B.41.31.11.03)                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques :                                                                                                                                                                                                                                      | 42 01 1104<br>72 09 43 77               |       | cnd | 1 190,7                                       | + 23,4<br>(113,1)               | 1 214,1<br>(113,1)             |
| - personnel autre que statutaire (provenant de l'A.B.41.31.11.04)                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Depenses permanentes pour achats de biens et de services (cf. art. 1-01-6 du Budget général des Dépenses) (provenant de l'A.B.41.32.12.01)                                                                                                                                                   | 42 02 1201<br>81 18 52 86               |       | cnd | 236,9                                         | - 11,0<br>(4,5)                 | 225,9<br>(4,5)                 |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast | ks                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11)                                                                     | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6,0                                                  | -                             | 6,0                            | ngk                                                                      | Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen                                                                                                                                                                                                                                               |
| 34,6                                                 | -                             | 34,6                           | ngk                                                                      | Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, en in alle andere daarmee verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten                |
| 46,1                                                 | -                             | 46,1                           | ngk                                                                      | Totalen voor het programma 7                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1 134,1                                              | - 66,0                        | 1 068,1                        | ngk                                                                      | Totalen voor de organisatie-afdeling 41                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| -                                                    | (45,6)                        | (45,6)                         | gkr                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| -                                                    | + 11,0                        | 11,0                           |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1 134,1                                              | - 55,0                        | 1 079,1                        | tot                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>AFDELING 42</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>DIPLOMATIEKE EN CONSULAIRE POSTEN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>ORGANIEK FONDS :</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | FONDS BESTEND TOT HET GEBRUIK VAN DE VERKOOP VAN ONROERENDE GOEDEREN, GELEGEN IN HET BUITENLAND, TOT DE AANKOOP, HET BOUWEN EN INRICHTEN VAN GOEDEREN VAN DEZELFDE AARD BESTEND OM TE WORDEN AANGEMEND HETZIJ ALS RESIDENTIES, HETZIJ ALS KANSELARIJEN VAN DE BELGISCHE DIPLOMATIEKE ZENDINGEN OF CONSULAIRE POSTEN |
| -                                                    | + 4,0                         | 4,0                            |                                                                          | - Saldo op 1 januari                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 37,9                                                 | + 23,5                        | 61,4                           |                                                                          | - Ontvangsten van het lopend jaar                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| -                                                    | -                             | -                              |                                                                          | - Desaffectatie van middelen                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 37,9                                                 | + 27,5                        | 65,4                           |                                                                          | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>01 Personeelsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1 110,1                                              | - 23,3                        | 1 086,8                        | ngk                                                                      | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel<br>(overgekomen van B.A.41.31.11.03)                                                                                                                                                                                             |
| 1 190,7                                              | + 23,4<br>(113,1)             | 1 214,1<br>(113,1)             | ngk                                                                      | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel<br>(overgekomen van B.A.41.31.11.04)                                                                                                                                                                                                      |
|                                                      |                               |                                |                                                                          | <b>02 Werkingskosten</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 236,9                                                | - 11,0<br>(4,5)               | 225,9<br>(4,5)                 | ngk                                                                      | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten<br>(cf. art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)(overgekomen van B.A.41.32.12.01)                                                                                                                                              |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                  | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                           | (7)                            |
| Loyers de biens immobiliers<br>(provenant de l'A.B.41.32.12.06)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 42 02 1206<br>86 23 57 91               |       | cnd | 329,0                                         | -<br>(51,4)                   | 329,0<br>(51,4)                |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables<br>(provenant de l'A.B.41.32.74.01)                                                                                                                                                                                                                                                            | 42 02 7401<br>73 10 44 78               | I     | cnd | 57,8                                          | -<br>(5,1)                    | 57,8<br>(5,1)                  |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Frais relatifs au fonctionnement des postes diplo-<br>matiques et consulaires et des représentations<br>permanentes auprès d'organismes internationaux (à<br>l'exception des dépenses reprises aux A.B. 11.03,<br>11.04,12.01,12.06et 74.01 du même programme)<br>(provenant de l'A.B. 41.32.12.20)                                                     | 42 03 1220<br>12 46 80 17               |       | cnd | 363,4                                         | -<br>(82,3)                   | 363,4<br>(82,3)                |
| Travaux d'aménagement, d'entretien et de répara-<br>tion des immeubles, propriété de l'Etat et loués<br>par lui<br>(provenant de l'A.B. 41.32.12.29)                                                                                                                                                                                                    | 42 03 1229<br>21 55 89 26               |       | cnd | 90,0                                          | -<br>(9,8)                    | 90,0<br>(9,8)                  |
| 04 Divers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Avances permanentes en vue des paiements de dépen-<br>ses dont la régularisation budgétaire intervient à<br>posteriori (cf. art. 2.14.7 du Budget général des<br>dépenses)<br>(provenant de l'A.B. 41.33.03.50)                                                                                                                                         | 42 04 0350<br>24 58 92 29               |       | cnd | 28,0                                          | -                             | 28,0                           |
| Indemnités de poste du personnel des carrières du<br>Service extérieur et de la Chancellerie et indem-<br>nités de gérance du personnel du Service extérieur<br>(provenant de l'A.B. 41.33.11.03)                                                                                                                                                       | 42 04 1103<br>01 35 69 06               |       | cnd | 1 033,3                                       | - 4,5<br>(14,3)               | 1 028,8<br>(14,3)              |
| Créances arriérées relatives aux frais de fonc-<br>tionnement des postes diplomatiques et consulaires<br>et des représentations permanentes auprès d'orga-<br>nismes internationaux (à l'exception des dépenses<br>reprises aux B.A. 11.03, 11.04,12.06et 74.01)<br>cf art. 2-14-8 du Budget général des dépenses)<br>(provenant de l'A.B. 41.33.12.33) | 42 04 1233<br>34 68 05 39               |       | cnd | 5,7                                           | -                             | 5,7                            |
| Achat, construction et aménagement d'immeubles<br>pour les ambassades, légations,consulats de car-<br>rière et autres immeubles relevant du Département.<br>-frais divers y relatifs<br>(provenant de l'A.B. 41.33.83.01)                                                                                                                               | 42 04 8301<br>21 55 89 26               | I     | crd | 171,0                                         | - 12,2                        | 158,8                          |
| Achat, construction et aménagement de biens immeu-<br>bles destinés à servir, soit de résidences, soit<br>de chancelleries des missions diplomatiques ou des<br>postes consulaires belges<br>(provenant de l'A.B. 41.33.83.06)                                                                                                                          | 42 04 8306<br>26 60 94 31               | I     | fon | 37,9                                          | + 27,5                        | 65,4                           |
| Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 42                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | cnd | 4 444,9                                       | - 15,4<br>(280,5)             | 4 429,5<br>(280,5)             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | crd | 171,0                                         | - 12,2                        | 158,8                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | fon | 37,9                                          | + 27,5                        | 65,4                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       | tot | 4 653,8                                       | - 0,1                         | 4 653,7                        |
| Solde du fonds organique au 31 décembre :                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (4)-(3)-fon                             |       |     | 0,1                                           | - 0,1                         | -                              |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 329,0                                                | -                             | 329,0                          | ngk  | Huur van onroerende goederen<br>(overgekomen van B.A.41.32.12.06)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      | (51,4)                        | (51,4)                         |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 57,8                                                 | -                             | 57,8                           | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen<br>(overgekomen van B.A.41.32.74.01)                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      | (5,1)                         | (5,1)                          |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                               |                                |      | 03 Andere werkingsuitgaven                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 363,4                                                | -                             | 363,4                          | ngk  | Kosten in verband met de werking der diplomatieke<br>en consulaire posten en der vaste vertegenwoordig-<br>ingen bij de internationale organismen (met uit-<br>zondering der uitgaven opgenomen in de B.A. 11.03,<br>11.04, 12.01, 12.06 en 74.01 van hetzelfde pro-<br>gramma)(overgekomen van B.A.41.32.12.20)                                                         |
|                                                      | (82,3)                        | (82,3)                         |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 90,0                                                 | -                             | 90,0                           | ngk  | Inrichtings-, onderhouds-, en herstellingswerken<br>aan gebouwen, eigendom van de Staat en door hem<br>gehuurd<br>(overgekomen van B.A. 41.32.12.29)                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                      | (9,8)                         | (9,8)                          |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                               |                                |      | 04 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 28,0                                                 | -                             | 28,0                           | ngk  | Bestendige voorschotten met het oog op de betaling<br>van uitgaven waarvan de budgetaire regularisatie<br>a posteriori zal geschieden (cf. art. 2.14.7 van<br>de Algemene uitgavenbegroting)<br>(overgekomen van B.A. 41.33.03.50)                                                                                                                                       |
|                                                      |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1 033,3                                              | - 4,5                         | 1 028,8                        | ngk  | Postvergoedingen van het personeel van de carriè-<br>res van de Buitenlandse Dienst en de Kanselarij en<br>vergoedingen voor ambtswaarneming van het perso-<br>neel van de Buitenlandse Dienst<br>(overgekomen van B.A.41.33.11.03)                                                                                                                                      |
|                                                      | (14,3)                        | (14,3)                         |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5,7                                                  | -                             | 5,7                            | ngk  | Achterstallige schuldvorderingen betreffende de<br>werkingskosten van de diplomatieke en consulaire<br>posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de<br>internationale organismen (met uitzondering der<br>uitgaven opgenomen in de B.A. 11.03,11.04,12.06<br>en 74.01)<br>(cf art. 2-14-8 van de Algemene uitgavenbegroting)<br>(overgekomen van B.A. 41.33.12.33) |
|                                                      |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 406,5                                                | - 40,4                        | 366,1                          | gkr  | Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de<br>ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en<br>andere gebouwen welke van het Departement afhan-<br>gen - allerhande kosten in betrekking er mede<br>(overgekomen van B.A. 41.33.83.01)                                                                                                                          |
|                                                      |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 37,9                                                 | + 27,5                        | 65,4                           | fon  | Aankoop, bouw en inrichting van onroerende goede-<br>ren bestemd om te worden aangewend hetzij als re-<br>sidenties, hetzij als Kanselarijen van de Belgi-<br>sche diplomatieke zendingen of consulaire posten<br>(overgekomen van B.A. 41.33.83.06)                                                                                                                     |
|                                                      |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4 444,9                                              | - 15,4                        | 4 429,5                        | ngk  | Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 42                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                      | (280,5)                       | (280,5)                        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 406,5                                                | - 40,4                        | 366,1                          | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 37,9                                                 | + 27,5                        | 65,4                           | fon  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4 889,3                                              | - 28,3                        | 4 861,0                        | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| -                                                    | -                             | -                              |      | Saldo van het organiek fonds op 31 december                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                           | DO<br>OA                  | PA<br>PA | A.B.<br>B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc         | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------|-----------------------------|-------|------------|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                  |                           |          |                             |       |            | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                              | (2)                       | (3)      | (4)                         |       |            | (5)                                           | (6)                           | (7)                            |
| <b>DIVISION 51</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                           |          |                             |       |            |                                               |                               |                                |
| <b>ADMINISTRATION DU COMMERCE EXTERIEUR</b>                                                                                                                                                                                                                      |                           |          |                             |       |            |                                               |                               |                                |
| <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                                                                                                                                                |                           |          |                             |       |            |                                               |                               |                                |
| <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                           |          |                             |       |            |                                               |                               |                                |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                      | 51 01 1103<br>23 57 91 28 |          |                             |       | cnd        | 76,2                                          | + 3,9                         | 80,1                           |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel autre que statutaire                                                                                                                                                                   | 51 01 1104<br>24 58 92 29 |          |                             |       | cnd        | 8,9                                           | - 1,1                         | 7,8                            |
| <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                |                           |          |                             |       |            |                                               |                               |                                |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non<br>durables et de services<br>(cf art. 1-01-6 du budget général des dépenses)                                                                                                                                      | 51 02 1201<br>33 67 04 38 |          |                             |       | cnd        | 31,9                                          | - 1,6                         | 30,3                           |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables                                                                                                                                                                                                         | 51 02 7401<br>25 59 93 30 |          |                             | 1     | cnd        | 3,0                                           | - 0,3                         | 2,7                            |
| <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                                                                                                                                |                           |          |                             |       | cnd        | 120,0                                         | + 0,9                         | 120,9                          |
| <b>1 Commerce extérieur</b>                                                                                                                                                                                                                                      |                           |          |                             |       |            |                                               |                               |                                |
| <b>11 Organismes internationaux</b>                                                                                                                                                                                                                              |                           |          |                             |       |            |                                               |                               |                                |
| Contributions de la Belgique à des organismes<br>internationaux établis dans le pays                                                                                                                                                                             | 51 11 3401<br>83 20 54 88 |          |                             |       | cnd        | 107,3                                         | + 5,0                         | 112,3                          |
| Contributions de la Belgique à des organismes in-<br>ternationaux établis en dehors du pays                                                                                                                                                                      | 51 11 3403<br>85 22 56 90 |          |                             |       | cnd        | 196,0                                         | + 6,7                         | 202,7                          |
| <b>12 Expansion économique</b>                                                                                                                                                                                                                                   |                           |          |                             |       |            |                                               |                               |                                |
| Dépenses de toute nature relatives à l'expansion<br>économique et à la reconversion régionale                                                                                                                                                                    | 51 12 3101<br>83 20 54 88 |          |                             |       | cnd        | 1 565,0                                       | -                             | 1 565,0                        |
| Subsides ou autres interventions à titre onéreux<br>ou gratuit en vue d'assurer la promotion des<br>exportations                                                                                                                                                 | 51 12 3201<br>86 23 57 91 |          |                             |       | cnd        | 47,0                                          | -                             | 47,0                           |
| Participation dans les frais d'administration et<br>de fonctionnement de l'Office belge du Commerce<br>extérieur, y compris l'allocation relative à l'o-<br>bligation légale incombant à l'Etat belge de met-<br>tre des locaux à la disposition dudit organisme | 51 12 4101<br>16 50 84 21 |          |                             | P     | cnd        | 640,5                                         | - 13,2                        | 627,3                          |
| Statistique et comptabilité de l'O.B.C.E. (tranche<br>bureautique 1990)<br>(pour mémoire: allocation de base supprimée)                                                                                                                                          | 51 12 6111<br>86 23 57 91 |          |                             | IP    | cnd        | -                                             | -                             | -                              |
| <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                                                                                |                           |          |                             |       | cnd<br>cnd | 943,8<br>1 612,0                              | - 1,5<br>-                    | 942,3<br>1 612,0               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                  |                           |          |                             |       | tot        | 2 555,8                                       | - 1,5                         | 2 554,3                        |
| <b>Totaux pour la division organique 51</b>                                                                                                                                                                                                                      |                           |          |                             |       | cnd<br>cnd | 1 063,8<br>1 612,0                            | - 0,6<br>-                    | 1 063,2<br>1 612,0             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                  |                           |          |                             |       | tot        | 2 675,8                                       | - 0,6                         | 2 675,2                        |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajuste<br>aangepast |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>AFDELING 51</b>                                   |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>BESTUUR VAN DE BUITENLANDSE HANDEL</b>            |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                   |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>01 Personeelsuitgaven</b>                         |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 76,2                                                 | + 3,9                         | 80,1                           | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                                            |
| 8,9                                                  | - 1,1                         | 7,8                            | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel                                                                                                                                                                                                     |
| <b>02 Werkingskosten</b>                             |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 31,9                                                 | - 1,6                         | 30,3                           | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-<br>duurzame goederen en van diensten<br>(cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)                                                                                                                                      |
| 3,0                                                  | - 0,3                         | 2,7                            | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen                                                                                                                                                                                                                    |
| 120,0                                                | + 0,9                         | 120,9                          | ngk  | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>1 Buitenlandse handel</b>                         |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>11 Internationale organismen</b>                  |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 107,3                                                | + 5,0                         | 112,3                          | ngk  | Bijdragen van België aan in het land gevestigde<br>internationale organismen                                                                                                                                                                                                  |
| 196,0                                                | + 6,7                         | 202,7                          | ngk  | Bijdragen van België aan buiten het land geves-<br>tigde internationale organismen                                                                                                                                                                                            |
| <b>12 Economische expansie</b>                       |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1 500,0                                              | - 55,0                        | 1 445,0                        | gkr  | Uitgaven van allerhande aard betreffende de econo-<br>mische expansie en de regionale reconversie                                                                                                                                                                             |
| 57,0                                                 | + 34,0                        | 91,0                           | gkr  | Toelagen of andere tegemoetkomingen ten bezwarende<br>of kosteloze titel ter bevordering van de export                                                                                                                                                                        |
| 640,5                                                | - 13,2                        | 627,3                          | ngk  | Deelneming in de kosten van beheer en werking van<br>de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel,<br>met inbegrip van de toelage betreffende de wette-<br>lijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat<br>lokalen ter beschikking te stellen van dit orga-<br>nisme |
| -                                                    | -                             | -                              | ngk  | Statistiek en boekhouding van de B.D.B.H. (bureau-<br>tिकासहिज 1990)<br>(pro memorie: afgeschafte basisallocatie)                                                                                                                                                             |
| 943,8                                                | - 1,5                         | 942,3                          | ngk  | Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 557,0                                              | - 21,0                        | 1 536,0                        | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2 500,8                                              | - 22,5                        | 2 478,3                        | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1 063,8                                              | - 0,6                         | 1 063,2                        | ngk  | Totalen voor de organisatie-afdeling 51                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1 557,0                                              | - 21,0                        | 1 536,0                        | gkr  |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2 620,8                                              | - 21,6                        | 2 599,2                        | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                               |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                          | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                             | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                           | (7)                            |
| <b>DIVISION 52</b>                                                                                                                                                                              |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| <b>DIRECTION GENERALE DE LA CHANCELLERIE ET DU<br/>CONTENTIEUX</b>                                                                                                                              |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                                                                               |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                 |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                     | 52 01 1103<br>50 84 21 55               |       | cnd | 64,8 :                                        | + 2,8 :                       | 67,6                           |
| Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel autre que statutaire                                                                                                  | 52 01 1104<br>51 85 22 56               |       | cnd | 8,0 :                                         | - 0,9 :                       | 7,1                            |
| <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                               |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non<br>durables et de services<br>(cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)                                                                     | 52 02 1201<br>60 94 31 65               |       | cnd | 55,5 :                                        | + 2,0 :                       | 57,5                           |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables                                                                                                                                        | 52 02 7401<br>52 86 23 57               | I     | cnd | 2,7 :                                         | - 0,3 :                       | 2,4                            |
| <b>03 Divers</b>                                                                                                                                                                                |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| Fournitures et travaux relatifs au placement et<br>à l'entretien des bornes frontières du royaume                                                                                               | 52 03 1223<br>91 28 62 96               |       | cnd | 0,4 :                                         | - :                           | 0,4                            |
| Frais résultant de l'application des articles 15,<br>46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice,<br>le recrutement et les obligations de service (exa-<br>mens médicaux et transport)     | 52 03 1227<br>95 32 66 03               |       | cnd | 2,5 :                                         | -<br>(0,3) :                  | 2,5<br>(0,3)                   |
| <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                                                               |                                         |       | cnd | 133,9 :                                       | + 3,6<br>(0,3) :              | 137,5<br>(0,3)                 |
| <b>1 Organismes internationaux</b>                                                                                                                                                              |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| <b>11 Divers</b>                                                                                                                                                                                |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| Emigration dans le cadre du Comité intergouverne-<br>mental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.)<br>et reclassement des colons (y compris les frais de<br>voyage)                         | 52 11 1221<br>64 01 35 69               |       | cnd | 0,5 :                                         | - :                           | 0,5                            |
| Contributions de la Belgique à des organismes in-<br>ternationaux établis en dehors du pays                                                                                                     | 52 11 3403<br>15 49 83 20               |       | cnd | 37,4 :                                        | - 7,0 :                       | 30,4                           |
| <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                               |                                         |       | cnd | 37,9 :                                        | - 7,0 :                       | 30,9                           |
| <b>2 Aide humanitaire</b>                                                                                                                                                                       |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| <b>21 Divers</b>                                                                                                                                                                                |                                         |       |     | :                                             | :                             | :                              |
| Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'<br>étranger, frais éventuels de rapatriement, frais<br>éventuels d'inhumation ou d'incinération sur pla-<br>ce de Belges décédés à l'étranger | 52 21 3302<br>04 38 72 09               |       | cnd | 5,0 :                                         | -<br>(6,7) :                  | 5,0<br>(6,7)                   |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                                                                                                                                                                             |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                               |                                |      | <b>AFDELING 52</b>                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                               |                                |      | <b>ALGEMENE DIRECTIE VAN DE KANSELARIJ EN DER<br/>BETWISTE ZAKEN</b>                                                                                                                                                        |
|                                                      |                               |                                |      | <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                               |                                |      | <b>01 Personeelsuitgaven</b>                                                                                                                                                                                                |
| 64,8                                                 | + 2,8                         | 67,6                           | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                          |
| 8,0                                                  | - 0,9                         | 7,1                            | ngk  | Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel                                                                                                                                                   |
|                                                      |                               |                                |      | <b>02 Werkingskosten</b>                                                                                                                                                                                                    |
| 55,5                                                 | + 2,0                         | 57,5                           | ngk  | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-<br>duurzame goederen en van diensten<br>(cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)                                                                                    |
| 2,7                                                  | - 0,3                         | 2,4                            | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                               |                                |      | <b>03 Diversen</b>                                                                                                                                                                                                          |
| 0,4                                                  | -                             | 0,4                            | ngk  | Leveringen en werken met betrekking tot het plaat-<br>sen en het onderhoud der Rijksgrenspalen                                                                                                                              |
| 2,5                                                  | -<br>(0,3)                    | 2,5<br>(0,3)                   | ngk  | Kosten veroorzaakt door de toepassing der artike-<br>len 15, 46, 47 en 103 van de samengeordende wetten<br>met betrekking tot de militie, de aanwerving en de<br>dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer)             |
| 133,9                                                | + 3,6<br>(0,3)                | 137,5<br>(0,3)                 | ngk  | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                               |                                |      | <b>1 Internationale instellingen</b>                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                               |                                |      | <b>11 Diversen</b>                                                                                                                                                                                                          |
| 0,5                                                  | -                             | 0,5                            | ngk  | Emigratie in het kader van de Intergouvernementele<br>Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en<br>herklassering van de kolonisten (met inbegrip van<br>de reiskosten)                                                 |
| 37,4                                                 | - 7,0                         | 30,4                           | ngk  | Bijdragen van België aan buiten het land gevestig-<br>de internationale organismen                                                                                                                                          |
| 37,9                                                 | - 7,0                         | 30,9                           | ngk  | Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                               |                                |      | <b>2 Humanitaire hulp</b>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                               |                                |      | <b>21 Diversen</b>                                                                                                                                                                                                          |
| 5,0                                                  | -<br>(6,7)                    | 5,0<br>(6,7)                   | ngk  | Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in<br>het buitenland bevinden, eventuele kosten van re-<br>patriëring, eventuele begrafeniskosten of crema-<br>tiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het<br>buitenland |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                     | DO<br>OA PA A.B.<br>check-digit | A.B.<br>B.A. | CRIFP | sc      | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------|-------|---------|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |              |       |         | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                        | (2)                             | (3)          | (4)   | (5)     | (6)                                           | (7)                           | (8)                            |
| Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étranger                                                                                                                                                | 52 21 3407<br>12 46 80 17       |              | cnd   | 0,2     | -                                             | 0,2                           |                                |
| Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves telles que séismes, inondations, épidémies, etc., justifiant une action humanitaire internationale (cf art. 2-14-6 du Budget général des dépenses) | 52 21 3412<br>17 51 85 22       |              | cnd   | 5,0     | -                                             | 5,0                           |                                |
| Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés                                                                                                                                                                                         | 52 21 3419<br>24 58 92 29       |              | cnd   | 30,0    | -                                             | 30,0                          |                                |
| <b>Totaux pour le programme 2</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |              | cnd   | 40,2    | -<br>(6,7)                                    | 40,2<br>(6,7)                 |                                |
| <b>Totaux pour la division organique 52</b>                                                                                                                                                                                                                                |                                 |              | cnd   | 212,0   | - 3,4<br>(7,0)                                | 208,6<br>(7,0)                |                                |
| <b>DIVISION 53</b>                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |              |       |         |                                               |                               |                                |
| <b>DIRECTION GENERALE DE LA POLITIQUE</b>                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |              |       |         |                                               |                               |                                |
| <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |              |       |         |                                               |                               |                                |
| <b>01 Dépenses de personnel</b>                                                                                                                                                                                                                                            |                                 |              |       |         |                                               |                               |                                |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                   | 53 01 1103<br>77 14 48 82       |              | cnd   | 88,4    | + 3,8                                         | 92,2                          |                                |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques :<br>- personnel autre que statutaire                                                                                                                                                                                | 53 01 1104<br>78 15 49 83       |              | cnd   | 10,6    | - 1,2                                         | 9,4                           |                                |
| <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |              |       |         |                                               |                               |                                |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services<br>(cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)                                                                                                                                                   | 53 02 1201<br>87 24 58 92       |              | cnd   | 36,2    | - 1,9                                         | 34,3                          |                                |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables                                                                                                                                                                                                                      | 53 02 7401<br>79 16 50 84       | I            | cnd   | 2,0     | - 0,2                                         | 1,8                           |                                |
| <b>Totaux pour le programme 0</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |              | cnd   | 137,2   | + 0,5                                         | 137,7                         |                                |
| <b>1 Politique étrangère</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |              |       |         |                                               |                               |                                |
| <b>11 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                           |                                 |              |       |         |                                               |                               |                                |
| Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays                                                                                                                                                                                          | 53 11 3401<br>40 74 11 45       |              | cnd   | 258,3   | -<br>(2,5)                                    | 258,3<br>(2,5)                |                                |
| Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays                                                                                                                                                                                     | 53 11 3403<br>42 76 13 47       |              | cnd   | 2 620,2 | - 119,1                                       | 2 501,1                       |                                |
| <b>Totaux pour le programme 1</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |              | cnd   | 2 878,5 | - 119,1<br>(2,5)                              | 2 759,4<br>(2,5)              |                                |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast | ks                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11)                                                                     | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 0,2                                                  | -                             | 0,2                            | ngk                                                                      | Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht                                                                                                                                                        |
| 5,0                                                  | -                             | 5,0                            | ngk                                                                      | Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen als daar zijn : aardbevingen, overstromingen, epidemieën, enz..., die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen (cf art. 2-14-6 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 30,0                                                 | -                             | 30,0                           | ngk                                                                      | Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben                                                                                                                                                                                                         |
| 40,2                                                 | -                             | 40,2                           | ngk                                                                      | Totalen voor het programma 2                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 212,0                                                | - 3,4<br>(7,0)                | 208,6<br>(7,0)                 | ngk                                                                      | Totalen voor de organisatie-afdeling 52                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>AFDELING 53</b>                                   |                               |                                |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>ALGEMENE DIRECTIE VAN DE POLITIEK</b>             |                               |                                |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                   |                               |                                |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>01 Personeelsuitgaven</b>                         |                               |                                |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 88,4                                                 | + 3,8                         | 92,2                           | ngk                                                                      | Bezoldigingen en allerlei toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                                                                |
| 10,6                                                 | - 1,2                         | 9,4                            | ngk                                                                      | Bezoldigingen en allerlei toelagen :<br>- ander dan statutair personeel                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>02 Werkingskosten</b>                             |                               |                                |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 36,2                                                 | - 1,9                         | 34,3                           | ngk                                                                      | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten<br>(cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)                                                                                                                                                            |
| 2,0                                                  | - 0,2                         | 1,8                            | ngk                                                                      | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen                                                                                                                                                                                                                                         |
| 137,2                                                | + 0,5                         | 137,7                          | ngk                                                                      | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>1 Buitenlands beleid</b>                          |                               |                                |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>11 Diversen</b>                                   |                               |                                |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 258,3                                                | -<br>(2,5)                    | 258,3<br>(2,5)                 | ngk                                                                      | Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen                                                                                                                                                                                                                       |
| 2 620,2                                              | - 119,1                       | 2 501,1                        | ngk                                                                      | Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen                                                                                                                                                                                                                   |
| 2 878,5                                              | - 119,1<br>(2,5)              | 2 759,4<br>(2,5)               | ngk                                                                      | Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                                                                                                                    |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | DO PA A.B.<br>OA PA B.A.<br>check-digit | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                           | (7)                            |
| <b>2 Politique scientifique</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>21 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 53 21 3401<br>33 67 04 38               | R     | cnd | 29,4                                          | -                             | 29,4                           |
| Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 53 21 3403<br>35 69 06 40               | R     | cnd | 105,0                                         | -                             | 105,0                          |
| <b>Totaux pour le programme 2</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | cnd | 134,4                                         | -                             | 134,4                          |
| <b>3 Coopération</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>31 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Dépenses résultant de l'application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zairianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa de ce Protocole                                                                                | 53 31 3311<br>33 67 04 38               |       | cnd | 93,0                                          | -                             | 93,0                           |
| Dépenses résultant de l'exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulte d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zairoises à des ressortissants belges. | 53 31 3312<br>34 68 05 39               |       | cnd | 11,5                                          | -                             | 11,5                           |
| Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 53 31 3417<br>42 76 13 47               |       | cnd | 40,0                                          | -                             | 40,0                           |
| <b>Totaux pour le programme 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | cnd | 144,5                                         | -                             | 144,5                          |
| <b>4 Aide humanitaire</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>41 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Subside au Comité international de la Croix Rouge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 53 41 3404<br>22 56 90 27               |       | cnd | 25,0                                          | -                             | 25,0                           |
| Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale<br>(cf art. 2-14-6 du Budget général des dépenses)                                                                                                                                                                                                                                                       | 53 41 3413<br>31 65 02 36               |       | cnd | 40,0                                          | -                             | 40,0                           |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                       | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                               |                                |      | <b>2 Wetenschapsbeleid</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                      |                               |                                |      | 21 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 29,4                                                 | -                             | 29,4                           | ngk  | Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 105,0                                                | -                             | 105,0                          | ngk  | Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 134,4                                                | -                             | 134,4                          | ngk  | Totalen voor het programma 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                               |                                |      | <b>3 Samenwerking</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                               |                                |      | 31 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 93,0                                                 | -                             | 93,0                           | ngk  | Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol                                                                                                                                |
| 11,5                                                 | -                             | 11,5                           | ngk  | Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortspruitend uit een wisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog van 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen. |
| 40,0                                                 | -                             | 40,0                           | ngk  | Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 144,5                                                | -                             | 144,5                          | ngk  | Totalen voor het programma 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                               |                                |      | <b>4 Humanitaire hulp</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                      |                               |                                |      | 41 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 25,0                                                 | -                             | 25,0                           | ngk  | Toelage aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 40,0                                                 | -                             | 40,0                           | ngk  | Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige conflictsituaties die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen (cf art. 2-14-6 van de Algemene uitgavenbegroting)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

(en millions de francs)

| Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                            | DO PA<br>OA PA<br>check-digit | A.B.<br>B.A. | CRIFP | sc  | Crédits d'engagement<br>Vastleggingskredieten |                               |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                   |                               |              |       |     | 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |
| (1)                                                                                                                                                                                                                               | (2)                           | (3)          | (4)   | (5) | (6)                                           | (7)                           | (8)                            |
| Participation à l'action des Nations Unies en<br>faveur des réfugiés arabes de Palestine                                                                                                                                          | 53 41 3418<br>36 70 07 41     |              |       | cnd | 22,0                                          | -                             | 22,0                           |
| Totaux pour le programme 4                                                                                                                                                                                                        |                               |              |       | cnd | 87,0                                          | -                             | 87,0                           |
| Totaux pour la division organique 53                                                                                                                                                                                              |                               |              |       | cnd | 3 381,6                                       | - 118,6<br>(2,5)              | 3 263,0<br>(2,5)               |
| <b>DIVISION 55</b>                                                                                                                                                                                                                |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>AFFAIRES EUROPEENNES</b>                                                                                                                                                                                                       |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>0 Programme de subsistance</b>                                                                                                                                                                                                 |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>02 Frais de fonctionnement</b>                                                                                                                                                                                                 |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables                                                                                                                                                                          | 55 02 7401<br>36 70 07 41     | I            |       | cnd | 0,5                                           | -                             | 0,5                            |
| Totaux pour le programme 0                                                                                                                                                                                                        |                               |              |       | cnd | 0,5                                           | -                             | 0,5                            |
| <b>1 Information au sujet de l'Europe</b>                                                                                                                                                                                         |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>11 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                  |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| Dépenses de toute nature relatives à l'information<br>au sujet de l'Europe et notamment dans le cadre du<br>Marché intérieur(provenant de l'A.B. 55.03.12.40)                                                                     | 55 11 1240<br>67 04 38 72     |              |       | cnd | 31,5                                          | -<br>(0,3)                    | 31,5<br>(0,3)                  |
| Totaux pour le programme 1                                                                                                                                                                                                        |                               |              |       | cnd | 31,5                                          | -<br>(0,3)                    | 31,5<br>(0,3)                  |
| Totaux pour la division organique 55                                                                                                                                                                                              |                               |              |       | cnd | 32,0                                          | -<br>(0,3)                    | 32,0<br>(0,3)                  |
| <b>DIVISION 60</b>                                                                                                                                                                                                                |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>PROVISION INTERDEPARTEMENTALE</b>                                                                                                                                                                                              |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>1 Présidence par la Belgique de la Communauté euro<br/>péenne</b>                                                                                                                                                              |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>10 Divers</b>                                                                                                                                                                                                                  |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| Crédit provisionnel destiné à couvrir les dépenses<br>de toute nature relatives à la présidence par la<br>Belgique de la Communauté européenne au cours du<br>second semestre 1993(pour mémoire: allocation de<br>base supprimée) | 60 10 0101<br>24 58 92 29     |              |       | cnd | -                                             | -                             | -                              |
| Totaux pour le programme 1 et pour<br>la division organique 60                                                                                                                                                                    |                               |              |       | cnd | -                                             | -                             | -                              |
| Totaux                                                                                                                                                                                                                            |                               |              |       |     |                                               |                               |                                |
| 14 MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DU<br>COMMERCE EXTERIEUR                                                                                                                                                                   |                               |              |       | cnd | 10 554,1                                      | - 212,2<br>(341,6)            | 10 341,9<br>(341,6)            |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                               |              |       | crd | 1 783,0                                       | - 12,2                        | 1 770,8                        |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                               |              |       | fon | 37,9                                          | + 27,5                        | 65,4                           |
| Totaux cnd+crd+fon                                                                                                                                                                                                                |                               |              |       | tot | 12 375,0                                      | - 196,9                       | 12 178,1                       |

(in miljoenen frank)

| Crédits d'ordonnancement<br>Ordonnanceringskredieten          |                               |                                | ks   | Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 4<br>initial<br>initieel                                | ajustement<br>-<br>aanpassing | 1 9 9 4<br>ajusté<br>aangepast |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| (8)                                                           | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                              |
| 22,0                                                          | -                             | 22,0                           | ngk  | Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina                                                                                                           |
| 87,0                                                          | -                             | 87,0                           | ngk  | Totalen voor het programma 4                                                                                                                                                                                      |
| 3 381,6                                                       | - 118,6<br>(2,5)              | 3 263,0<br>(2,5)               | ngk  | Totalen voor de organisatie-afdeling 53                                                                                                                                                                           |
| <b>AFDELING 55</b>                                            |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>EUROPESE ZAKEN</b>                                         |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>0 Bestaansmiddelenprogramma</b>                            |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>02 Werkingskosten</b>                                      |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| 0,5                                                           | -                             | 0,5                            | ngk  | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen                                                                                                                                                           |
| 0,5                                                           | -                             | 0,5                            | ngk  | Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                      |
| <b>1 Informatie over Europa</b>                               |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>11 Diversen</b>                                            |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| 31,5                                                          | -<br>(0,3)                    | 31,5<br>(0,3)                  | ngk  | Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie over Europa met name in het kader van de interne Markt(overgekomen van B.A. 55.03.12.40)                                                                     |
| 31,5                                                          | -<br>(0,3)                    | 31,5<br>(0,3)                  | ngk  | Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                                      |
| 32,0                                                          | -<br>(0,3)                    | 32,0<br>(0,3)                  | ngk  | Totalen voor de organisatie-afdeling 55                                                                                                                                                                           |
| <b>AFDELING 60</b>                                            |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE</b>                           |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>1 Belgisch voorzitterschap van de Europese Gemeenschap</b> |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>10 Diversen</b>                                            |                               |                                |      |                                                                                                                                                                                                                   |
| -                                                             | -                             | -                              | ngk  | Provisioneel krediet bestemd tot dekking van alle uitgaven verbonden aan het Belgisch voorzitterschap van de Europese Gemeenschap gedurende het tweede semester van 1993(pro memorie: afgeschafte basisallocatie) |
| -                                                             | -                             | -                              | ngk  | Totalen voor het programma 1 en voor de organisatie-afdeling 60                                                                                                                                                   |
| 10 554,1                                                      | - 212,2<br>(341,6)            | 10 341,9<br>(341,6)            | ngk  | Totalen                                                                                                                                                                                                           |
| 1 963,5                                                       | + 91,1                        | 2 054,6                        | gkr  | 14 MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL                                                                                                                                                       |
| 37,9                                                          | + 27,5                        | 65,4                           | fon  |                                                                                                                                                                                                                   |
| 12 555,5                                                      | - 93,6                        | 12 461,9                       | tot  | Totalen ngk+gkr+fon                                                                                                                                                                                               |